

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	KOZA/K11
	Kategoria wyrobu	Typ BE
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Upoważniony przedstawiciel	-
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-1:2023
	Sprawozdanie z badań nr.	30-17058/T
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Deklarowane właściwości użytkowe	
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD
	Higiena, zdrowie i ochrona środowiska	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{s nom} 318 °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom} 12 Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		T _{s part} NPD °C
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g part} NPD g/s
	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Moc cieplna	P _{nom} 6 kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{w nom} NPD kW
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _{nom} 76.9 %
	Efektywność	η _s 66.9 %
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej EEI 101.5
		Klasa efektywności energetycznej - A
	Zużycie energii elektrycznej	e _{l max} NPD kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e _{l SB} NPD kW
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		P _{part} NPD kW
		P _{w part} NPD kW
		η _{part} NPD %
	Ochrona materiałów palnych	
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R 400 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S 300 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)	d _{S2} 300 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C 750 mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P 900 mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F 250 mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L 700 mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B 0 mm
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych	
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.	

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Unique identification code of the product type:	KOZA/K11
Product type	Type BE
2. Intended use(s):	Heating of rooms in buildings
3. Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Authorised representative	-
5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6. Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-1:2023
Test report no.	30-17058/T
Notified body/ies	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Declared performance	
Fire safety	Complies
Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
External surface temperature	Complies
Electrical safety	NPD
Release of hazardous materials	NPD

Hygiene, health and environmental protection						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Safety and accessibility in use						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Dry fue gas mass flow rate	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energy saving and heat retention						
	At nominal heat output			At part load heat output		
Heat output	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Seasonal heating efficiency	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Efficiency	η _s	66.9	%			
Energy efficiency	Energy Efficiency Index				EEI	101.5
	Energy efficiency class				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Protection of combustible materials			
Minimum distance from the rear to combustible material	d _R	400	mm
Minimum distance from the sides to combustible material	d _S	300	mm
Minimum distance from the sides to flammable material (recess)	d _{S2}	300	mm
Minimum distance from the sides to flammable material (45°)	d _{S3}	300	mm
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C	750	mm
Minimum distance from the front to combustible material	d _P	900	mm
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F	250	mm
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L	700	mm
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B	0	mm

Sustainable use of natural resources	
Environmental sustainability	NPD

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	KOZA/K11
Produktart	Typ BE
2. Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3. Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter	-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-1:2023
Prüfbericht Nr.	30-17058/T
Benannte(r) Stelle(n)	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Erklärte Leistung	
Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz						
Kohlenmonoxidemissionen	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung						
	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energieeinsparung und Wärmespeicherung						
	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Wärmeleistung	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Wassererwärmsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
saisonale Heizleistung	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Effizienz	η _s	66.9	%			
Energieeffizienz	Energieeffizienzindex			EEI		101.5
	Energieeffizienzklasse			-		A
Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			

Schutz brennbarer Materialien						
Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	400	mm			
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	300	mm			
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2}	300	mm			
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3}	300	mm			
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	750	mm			
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	900	mm			
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	250	mm			
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	700	mm			
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm			

Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen						
Umweltverträglichkeit	NPD					

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	KOZA/K11				
	Type de produit	Taper BE				
2.	Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments				
3.	Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Représentant autorisé	-				
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3				
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-1:2023				
	Rapport d'essai n°	30-17058/T				
	Organisme(s) notifié(s)	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz				
7.	Performances déclarées					
	Sécurité incendie	Conforme				
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme				
	Température de surface externe	Conforme				
	Sécurité électrique	NPD				
	Déversement de matières dangereuses	NPD				
Hygiène, santé et protection de l'environnement						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sécurité et accessibilité d'utilisation						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	température de sortie des fumées	T _{s nom}	318	°C	T _{s part}	NPD °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Économies d'énergie et maintien de la chaleur						
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	dégagement de chaleur	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD kW
	production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	efficacité de chauffage saisonnière	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD %
	Efficacité	η _s	66.9	%		
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique			EEI	101.5
		classe d'efficacité énergétique			-	A
	Consommation d'électricité	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW		
Protection des matériaux combustibles						
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible			d _R	400	mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible			d _S	300	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)			d _{S2}	300	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)			d _{S3}	300	mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.			d _C	750	mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible			d _P	900	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure			d _F	250	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant			d _L	700	mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible			d _B	0	mm
Utilisation durable des ressources naturelles						
	durabilité environnementale	NPD				

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	KOZA/K11
	Tipo di prodotto	Tipo BE
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici
3.	Produttore:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Rappresentante autorizzato	-
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-1:2023
	Rapporto di prova n.	30-17058/T
	Organismo/i notificato/i	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7.	Prestazione dichiarata	
	Sicurezza antincendio	Conforme
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
	Temperatura della superficie esterna	Conforme
	Sicurezza elettrica	NPD
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD

Igiene, salute e tutela dell'ambiente

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sicurezza e accessibilità nell'uso

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Risparmio energetico e mantenimento del calore

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
potenza termica	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficienza di riscaldamento stagionale	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Efficienza	η _s	66.9	%			
Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica				EEI	101.5
	Classe di efficienza energetica				-	A
Consumo di elettricità	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l SB}	NPD	kW			

Protezione dei materiali combustibili

Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R	400	mm
Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S	300	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)	d _{S2}	300	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)	d _{S3}	300	mm
Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C	750	mm
Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P	900	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F	250	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L	700	mm
Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B	0	mm

Uso sostenibile delle risorse naturali

Sostenibilità ambientale	NPD
--------------------------	-----

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	KOZA/K11
	Typ produktu	Typ BE
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Zplnomocněný zástupce	-
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-1:2023
	Zkušební protokol č.	30-17058/T
	Notifikovaná osoba/y	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Deklarovaný výkon	
	Požární bezpečnost	Vyhovuje
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnost	NPD
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD
	Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí	
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Bezpečnost a přístupnost při používání	
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom} 318 °C
	Minimální tah komína	P _{nom} 12 Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
	Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Úspora energie a udržení tepla	
	Při jmenovitém tepelném výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom} 6 kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom} NPD kW
	Sezónní účinnost vytápění	η _{nom} 76.9 %
	Účinnost	η _s 66.9 %
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti EEI 101.5
		Třída energetické účinnosti - A
	Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Spotřeba elektřiny	el _{max} NPD kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB} NPD kW
	Ochrana hořlavých materiálů	
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu	d _R 400 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu	d _S 300 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)	d _{S2} 300 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě	d _C 750 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu	d _P 900 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části	d _F 250 mm
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti	d _L 700 mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu	d _B 0 mm
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů	
	Environmentální udržitelnost	NPD

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
.....Katiński.....

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	KOZA/K11
	Terméktípus	Típus BE
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-1:2023
	Vizsgálati jelentés száma	30-17058/T
	Bejelentett szervezet(ek).	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsonornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD
	Higiénia, egészség- és környezetvédelem	
	Névleges hőteljesítményen	
	Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Biztonság és akadálymentes használat	
	Névleges hőteljesítményen	
	Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom} 318 °C
	Minimális kéményhuzat	P _{nom} 12 Pa
	Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
	Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energiatakarékosság és hőmegtartás	
	Névleges hőteljesítményen	
	Hőteljesítmény	P _{nom} 6 kW
	Víz hőteljesítménye	P _{wnom} NPD kW
	Szezonális fűtési hatékonyság	η _{nom} 76.9 %
	Hatékonyság	η _s 66.9 %
	Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index EEI 101.5
		Energiahatékonysági osztály - A
	Áramfogyasztás	e _{lmax} NPD kW
	Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	e _{lSB} NPD kW
	Éghető anyagok védelme	
	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R 400 mm
	Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S 300 mm
	Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2} 300 mm
	Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C 750 mm
	Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P 900 mm
	Minimális távolságok az előlőrésztől az éghető anyagig az alsó előlőrés sugárzási területen	d _F 250 mm
	Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlőrés sugárzási területen	d _L 700 mm
	Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B 0 mm
	A természeti erőforrások fenntartható felhasználása	
	Környezeti fenntarthatóság	NPD
	A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.	

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Cod unic de identificare al tipului de produs:	KOZA/K11
Tipul de produs	Tip BE
2. Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3. Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Reprezentant autorizat	-
5. Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6. Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-1:2023
Raport de testare nr.	30-17058/T
Organisme notificate	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Performanță declarată	
Siguranța la incendiu	Se conformează
Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
Siguranța electrică	NPD
Eliberarea de materiale periculoase	NPD

Igienă, sănătate și protecția mediului

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Siguranță și accesibilitate în utilizare

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Economisirea energiei și reținerea căldurii

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Producție termică	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiența încălzirii sezoniere	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Eficiență	η _s	66.9	%			
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică			EEI		
	Clasa de eficiență energetică			-		
Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW			

Protecția materialelor combustibile

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	400	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	300	mm
Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d _{S2}	300	mm
Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d _{S3}	300	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	750	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	900	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	250	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	700	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm

Utilizarea durabilă a resurselor naturale

Sustenabilitatea mediului	NPD
---------------------------	-----

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	KOZA/K11
Τύπος προϊόντος	Τύπος BE
2. Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια
3. Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 004843899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-
5. Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3
6. Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-1:2023 30-17058/T
Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Δηλωμένη απόδοση	
Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται
Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται
Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται
Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD
Απελευθέρωση επικίνδυνων υλικών	NPD

Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	T _{snom}	318	°C	T _{s part}	NPD	°C
Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμική ισχύς	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Αποδοτικότητα	η _s	66.9	%			
Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI	101.5	
	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-	A	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	NPD	kW			

Προστασία εύφλεκτων υλικών

Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R	400	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S	300	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2}	300	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3}	300	mm
Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C	750	mm
Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P	900	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F	250	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L	700	mm
Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B	0	mm

Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων

Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.	

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	KOZA/K11				
	Tipo de producto	Tipo BE				
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios				
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Representante autorizado	-				
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3				
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-1:2023				
	Informe de ensayo nº	30-17058/T				
	Organismo(s) notificado(s)	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz				
7.	Rendimiento declarado					
	Seguridad contra incendios	Cumple				
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple				
	Temperatura de la superficie externa	Cumple				
	Seguridad eléctrica	NPD				
	Liberación de materiales peligrosos	NPD				
Higiene, salud y protección ambiental						
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial	
	emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Seguridad y accesibilidad en el uso						
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial	
	Temperatura de salida de humos	T _{s nom}	318	°C	T _{s part}	NPD °C
	Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Ahorro de energía y retención de calor						
		Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial	
	Producción de calor	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD kW
	salida de calor del agua	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	eficiencia de la calefacción estacional	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD %
	Eficiencia	η _s	66.9	%		
	eficiencia energética	Índice de eficiencia energética			EEI	101.5
		clase de eficiencia energética			-	A
	consumo de electricidad	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	NPD	kW		
Protección de materiales combustibles						
	Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible				d _R	400 mm
	Distancia mínima desde los laterales al material combustible				d _S	300 mm
	Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)				d _{S2}	300 mm
	Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)				d _{S3}	300 mm
	Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo				d _C	750 mm
	Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible				d _P	900 mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior				d _F	250 mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral				d _L	700 mm
	Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible				d _B	0 mm
Uso sostenible de los recursos naturales						
	sostenibilidad ambiental	NPD				
Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.						

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	KOZA/K11
	Tuotetyyppi	Tyyppi BE
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa
3.	Valmistaja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Valtuutettu edustaja	-
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-1:2023
	Testiraportin nro	30-17058/T
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Ilmoitettu suoritus	
	Paloturvallisuus	Täyttää
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää
	Sähköturvallisuus	NPD
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD
	Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Turvallisuus ja esteettömyys käytössä	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom} 318 °C
	Minimivetohormi	P _{nom} 12 Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energiansäästö ja lämmönpidätys	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Lämmöntuotto	P _{nom} 6 kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom} NPD kW
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _{nom} 76.9 %
	Tehokkuus	η _s 66.9 %
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi EEI 101.5
		Energiatehokkuusluokka - A
	Sähkönkulutus	el _{max} NPD kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB} NPD kW
	Palavien materiaalien suojaus	
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin	d _R 400 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin	d _S 300 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)	d _{S2} 300 mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin	d _C 750 mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin	d _P 900 mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella	d _F 250 mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella	d _L 700 mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jaljoja ei lasketa) palavaan materiaaliin	d _B 0 mm
	Luonnonvarojen kestävä käyttö	
	Ympäristön kestävyys	NPD
	Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritusasvakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.	

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	KOZA/K11
Тип продукт	Тип BE
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-1:2023
Протокол от изпитване №	30-17058/T
Нотифициран орган/и	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNÍ USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Декларирана производителност	
Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

Хигиена, здраве и опазване на околната среда

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеродороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Безопасност и достъпност при употреба

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	318	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Пестене на енергия и задържане на топлина

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Сезонна ефективност на отоплението	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Ефективност	η _s	66.9	%			
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	101.5
	Клас на енергийна ефективност				-	A
Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Защита на горими материали

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	400	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	300	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	300	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	300	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	750	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	900	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	250	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	700	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm

Устойчиво използване на природните ресурси

Екологична устойчивост	NPD
------------------------	-----

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	KOZA/K11			
	Producttype	Type	BE		
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen			
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-			
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3			
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-1:2023			
	Testrapport nr.	30-17058/T			
	Aangemelde instantie(s)	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz			
7.	Aangegeven prestatie				
	Brandveiligheid	Voldoet aan			
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan			
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan			
	Elektrische veiligheid	NPD			
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD			
	Hygiëne, gezondheid en milieubescherming				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1208 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	109 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	88 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	31 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{s nom}	318 °C	T _{s part}	NPD °C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12 Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	6.6 g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Energiebesparing en warmtebehoud				
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	6 kW	P _{part}	NPD kW
	Waterwarmteafgifte	P _{w nom}	NPD kW	P _{w part}	NPD kW
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _{nom}	76.9 %	η _{part}	NPD %
	Efficiëntie	η _s	66.9 %		
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index		EEI	101.5
		Energie-efficiëntieklasse		-	A
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	NPD kW	el _{min}	NPD kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD kW		
	Bescherming van brandbare materialen				
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal			d _R	400 mm
	Minimale afstand van de zijkenen tot brandbaar materiaal			d _S	300 mm
	Minimale afstand van de zijkenen tot brandbaar materiaal (nis)			d _{S2}	300 mm
	Minimale afstand van de zijkenen tot brandbaar materiaal (45°)			d _{S3}	300 mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond			d _C	750 mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal			d _P	900 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied			d _F	250 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant			d _L	700 mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal			d _B	0 mm
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen				
	Milieuduurzaamheid	NPD			

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	KOZA/K11					
	Produkta veids	Tips	BE				
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās					
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Pilnvarots pārstāvis	-					
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma					
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-1:2023					
	Testa ziņojuma nr.	30-17058/T					
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz					
7.	Deklarētā veiktspēja						
	Ugunsdrošība	Atbilst					
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst					
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst					
	Elektriskā drošība	NPD					
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD					
Higiēna, veselība un vides aizsardzība							
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³	
Drošība un pieejamība lietošanā							
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD °C	
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa	
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s	
Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana							
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
	Siltuma jauda	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD kW	
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW	
	Sezonas apkures efektivitāte	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD %	
	Efektivitāte	η _s	66.9	%			
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	101.5	
		Energoefektivitātes klase			-	A	
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW	
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	NPD	kW			
Degošu materiālu aizsardzība							
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam				d _R	400 mm	
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem				d _S	300 mm	
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)				d _{S2}	300 mm	
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)				d _{S3}	300 mm	
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos				d _C	750 mm	
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam				d _P	900 mm	
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā				d _F	250 mm	
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā				d _L	700 mm	
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam				d _B	0 mm	
Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana							
	Vides ilgtspējība	NPD					
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.							

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrzyna

Eksplatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	KOZA/K11
	Produkto tipas	Tipas BE
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Įgaliotasis atstovas	-
5.	Eksplatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-1:2023
	Bandymo ataskaitos nr.	30-17058/T
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Deklaruojamas našumas	
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
	Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga	
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išskleidimui CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Saugumas ir prieinamumas naudojant	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išskleidimui T _{snom} 318 °C
	Minimali kamino trauka	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia T _{spart} NPD °C
	Sausų degių dujų masės srautas	P _{nom} 12 Pa
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
		Φ _{f,g part} NPD g/s
	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas	
	Šilumos išeiga	Esant nominaliam šilumos išskleidimui P _{nom} 6 kW
	Vandens šilumos išeiga	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia P _{part} NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	P _{wnom} NPD kW
	Efektyvumas	η _{nom} 76.9 %
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _s 66.9 %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 101.5
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A
	Elektros energijos suvartojimas	el _{max} NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	el _{SB} NPD kW
	Degių medžiagų apsauga	
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R 400 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S 300 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2} 300 mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C 750 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P 900 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F 250 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L 700 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B 0 mm
	Tvarus gamtos išteklių naudojimas	
	Aplinkos tvarumas	NPD

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Kałwiński

PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	KOZA/K11				
	Produkttyp	Typ BE				
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader				
3.	Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Auktoriserad representant	-				
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3				
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-1:2023				
	Testrapport nr.	30-17058/T				
	Anmälda organ	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz				
7.	Deklarerad prestanda					
	Brandsäkerhet	Följer				
	Mekanisk hållfasthet hos rögaskanaler och rökkanaler	Följer				
	Yttre temperatur	Följer				
	Elsäkerhet	NPD				
	Utsläpp av farligt material	NPD				
Hygien, hälsa och miljöskydd						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Säkerhet och tillgänglighet vid användning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Temperatur på rögkasutloppet	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Energieffektivitet och värmehållning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Värmeeffekt	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD %
	Effektivitet	η _s	66.9	%		
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI	101.5
		Energieffektivitetsklass			-	A
	Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW		
Skydd av brännbara material						
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material				d _R	400 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material				d _S	300 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)				d _{S2}	300 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)				d _{S3}	300 mm
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket				d _C	750 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material				d _P	900 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet				d _F	250 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde				d _L	700 mm
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material				d _B	0 mm
Hållbar användning av naturresurser						
	Miljömässig hållbarhet	NPD				
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.						

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	KOZA/K11
	Vrsta izdelka	Vrsta BE
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščen zastopnik	-
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-1:2023
	Poročilo o preskusu št.	30-17058/T
	Priglašeni organ/-i	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Deklarirana zmogljivost	
	Požarna varnost	Ustreza
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza
	Temperatura zunanje površine	Ustreza
	Električna varnost	NPD
	Izpust nevarnih snovi	NPD
	Higiena, zdravje in varstvo okolja	
	Emisije ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
		Pri delni obremenitvi toplotne moči CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Varnost in dostopnost med uporabo	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči T _{snom} 318 °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom} 12 Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
		Pri delni obremenitvi toplotne moči T _{spart} NPD °C P _{part} NPD Pa Φ _{f,g part} NPD g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote	
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči P _{nom} 6 kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom} NPD kW
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom} 76.9 %
	Učinkovitost	η _s 66.9 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 101.5 Razred energijske učinkovitosti - A
	Poraba električne energije	el _{max} NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB} NPD kW
		Pri delni obremenitvi toplotne moči P _{part} NPD kW P _{wpart} NPD kW η _{part} NPD %
	Zaščita vnetljivih materialov	
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R 400 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S 300 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2} 300 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)	d _{S3} 300 mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C 750 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P 900 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F 250 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L 700 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B 0 mm
	Trajnostna raba naravnih virov	
	Okoljska trajnost	NPD
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.	

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	KOZA/K11				
	Vrsta izdelka	VrstaBE				
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách				
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščení zastopník	-				
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikácie	EN 16510-2-1:2023				
	Poročilo o preskusu št.	30-17058/T				
	Notifikovaný orgán/y	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje				
	Mehanska trdnosť dimovodných kanálov in dimných ceví	Vyhovuje				
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnosť	NPD				
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD				
Higiena, zdravie in varstvo okolia						
		Pri nominálnej tepelnej kapacite			Pri delnej obremenitvi tepelnej kapacite	
	Emisie oxidu uhlíkového monooxidu	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie dusíkových oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie oxidu uhličitého	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisie tuhých častíc	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Varnosť in dostupnosť medzi používaním						
		Pri nominálnej tepelnej kapacite			Pri delnej obremenitvi tepelnej kapacite	
	Teplota výstupu dimných plynov	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimálny ťah dimníka	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masný tok suchého dimného plynu	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Ušetrenie energie in ochrana teploty						
		Pri nominálnej tepelnej kapacite			Pri delnej obremenitvi tepelnej kapacite	
	Tepelná moc	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD kW
	Výstupná teplota vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sezónska účinnosť kúrenia	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD %
	Účinnosť	η _s	66.9	%		
	Energetická účinnosť	Index energetickej účinnosti			EEI	101.5
		Roz trieda energetickej účinnosti			-	A
	Potreba elektrickej energie	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Potreba elektrickej energie v stave pripravenosti	e _{l,SB}	NPD	kW		
Ochrana pred požiarmi						
	Najmenšia vzdialenosť od zadnej časti do horľavého materiálu	d _R			400	mm
	Najmenšia vzdialenosť od strán do horľavého materiálu	d _S			300	mm
	Najmenšia vzdialenosť od strán do horľavého materiálu (niša)	d _{S2}			300	mm
	Minimálna vzdialenosť od strán k horľavému materiálu (45°)	d _{S3}			300	mm
	Najmenšia vzdialenosť od vrchu do horľavého materiálu v strechu	d _C			750	mm
	Najmenšia vzdialenosť od prednej strany do horľavého materiálu	d _P			900	mm
	Najmenšie vzdialenie od prednej strany do horľavého materiálu v spodnej prednej oblasti žiarenia	d _F			250	mm
	Najmenšie vzdialenie od prednej strany do horľavého materiálu v bočnej prednej oblasti žiarenia	d _L			700	mm
	Najmenšia vzdialenosť pod dnom (bez počítania nôh) do horľavého materiálu	d _B			0	mm
Trvanlivosť prírodných zdrojov						
	Okolná trvanlivosť	NPD				
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.						

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	KOZA/K11
	Produkttype	Type BE
2.	Tilsluttet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Autoriseret repræsentant	-
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-1:2023
	Testrapport nr.	30-17058/T
	Bemyndiget organ/er	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7.	Erklæret ydeevne	
	Brandsikkerhed	Overholder
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder
	Elektrisk sikkerhed	NPD
	Frigivelse af farlige materialer	NPD

Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sikkerhed og tilgængelighed i brug		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Energiøkonomi og varmebevaring		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
	Varmafgivelse	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
	Effektivitet	η _s	66.9	%			
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI		
		Energieffektivitetsklasse			-		
	Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW			

Beskyttelse af brandbare materialer							
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	400	mm			
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	300	mm			
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)	d _{S2}	300	mm			
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)	d _{S3}	300	mm			
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	750	mm			
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	900	mm			
	Minimumsafstand fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	250	mm			
	Minimumsafstand fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	700	mm			
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm			

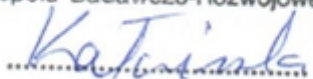
Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer							
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD					

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	KOZA/K11
	Vrsta proizvoda	Tip BE
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama
3.	Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ovlašteni predstavnik	-
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-1:2023
	Izvešće o ispitivanju br.	30-17058/T
	Prijavljeno tijelo/a	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz
7.	Deklarirana izvedba	
	Sigurnost od požara	Sukladno
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno
	Temperatura vanjske površine	Sukladno
	Električna sigurnost	NPD
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD
	Higijena, zdravlje i zaštita okoliša	
	Emisije ugljičnog monoksida	Pri nominalnom toplinskom učinku CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂) 109 mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂) 88 mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Sigurnost i pristupačnost u upotrebi	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	Pri nominalnom toplinskom učinku T _{snom} 318 °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom} 12 Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom} 6.6 g/s
	Ušteda energije i zadržavanje topline	
	Toplinski izlaz	Pri nominalnom toplinskom učinku P _{nom} 6 kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom} NPD kW
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _{nom} 76.9 %
	Učinkovitost	η _s 66.9 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 101.5 Razred energetske učinkovitosti - A
	Potrošnja električne energije	el _{max} NPD kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB} NPD kW
	Zaštita zapaljivih materijala	
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R 400 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S 300 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)	d _{S2} 300 mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)	d _{S3} 300 mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C 750 mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P 900 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F 250 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L 700 mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B 0 mm
	Održivo korištenje prirodnih resursa	
	Održivost okoliša	NPD
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.	

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KOZA/K11/V2/2025/DOP

Wsolá 2025-12-23

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

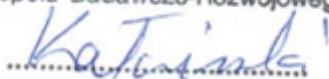
KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Tip ta' prodott	KOZA/K11 Tip	BE
2.	Użu(i) intenzjonat(i):		
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Rappreżentant awtorizzat	-	
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3	
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati Rapport tat-test nru.	EN 16510-2-1:2023 30-17058/T	
	Korp/i notifikati	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz	
7.	Prestazzjoni ddikjarata		
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma	
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma	
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma	
	Sigurtà elettrika	NPD	
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD	
Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali			
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	1208 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	109 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	88 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	31 mg/m ³
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Sigurtà u aċċessibbiltà fl-użu			
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali	
	Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom}	318 °C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	12 Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	6.6 g/s
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		T _{spart}	NPD °C
		P _{part}	NPD Pa
		Φ _{f,g part}	NPD g/s
Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana			
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali	
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	6 kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{wnom}	NPD kW
	Effiċjenza tat-tishin staġjonali	η _{nom}	76.9 %
	Effiċjenza	η _s	66.9 %
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika	
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika	
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
		P _{part}	NPD kW
		P _{wpart}	NPD kW
		η _{part}	NPD %
		EEI 101.5	
		-	
		A	
	Konsum tal-elettriku	el _{max}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	el _{SB}	NPD kW
		Hruġ tas-sħana b	

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	KOZA/K11
Cineál táirge	Cineál BE
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údaráithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fóraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-1:2023
Tuarascáil tástála uimh.	30-17058/T
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7. Feidhmíocht dearbhaithe	
Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil ductanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaídí nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Éifeachtúlacht	η _s	66.9	%			
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI		101.5
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-		A
Tomhaltas leictreachais	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	e _{lSB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	400	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	300	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	300	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	300	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	750	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	900	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	250	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	700	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

KOZA/K11/V2/2025/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	KOZA/K11
	Tipo de produto	Tipo BE
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-1:2023
	Número do relatório de ensaio	30-17058/T
	Organismo(s) notificado(s)	1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz

7.	Desempenho declarado	
	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

Higiene, saúde e proteção ambiental

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	109	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

Segurança e acessibilidade em utilização

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	318	°C	T _{spart}	NPD	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	6.6	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

Economia de energia e retenção de calor

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	6	kW	P _{part}	NPD	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência de aquecimento sazonal	η _{nom}	76.9	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência	η _s	66.9	%			
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	101.5
	Classe de eficiência energética				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Proteção de materiais combustíveis

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	400	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	300	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	300	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	300	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	750	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	900	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	250	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	700	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0	mm

Utilização sustentável dos recursos naturais

Sustentabilidade ambiental	NPD
----------------------------	-----

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2025-12-23

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
